

D POMPEJI

DAS WERK

Als ich Robert Harris' Roman "Pompeji" las, in welchem er den Untergang der gleichnamigen Stadt eindrucksvoll beschreibt, war mir der Titel für diese Komposition sofort klar. So begann ich im Herbst 2004, mich mit diesem Thema rund um den Vesuv eingehender zu beschäftigen. Dieses Werk ist reine Programmmusik. Es veranschaulicht einige Szenen aus dem Roman.

Der Anfang stellt die Überfahrt Attilius' dar, danach erklingt das Stadtthema. Das pulsierende Leben der Stadt stellt sich in der Form und Farbe eines neapolitanischen Liedes dar. Die giftigen Vulkandämpfe signalisieren den kommenden Ausbruch, welcher sogleich beginnt: Zuerst einige Erdbeben, danach explodiert der Vulkan Vesuv. Innerhalb von wenigen Minuten wird Pompeji unter einer dicken Lavaschicht begraben. Alle Menschen und Tiere sterben. Die ganze Stadt ist blitzschnell verschwunden. Attilius und Corelia, welche sich in die Wasserleitungen der Stadt retten konnten, überleben dieses Desaster.

DER ROMAN

Im Sommer des Jahres 79 n. Chr. kommen wie eh und je die Reichen und Schönen aus Rom in den Süden, um in ihren Villen am Meer Feste zu feiern und Intrigen zu spinnen. Doch dann bebte die Erde und der mächtige Äquadukt "Aqua Augusta", der das Wasser von den Hängen des Vesuv zu den Küstenstädten führt, versiegt. Die Vorboten einer ungeheuren Katastrophe legen sich wie ein Schatten über die Idylle. Attilius, aus Rom entsandter neuer Wasserbaumeister, muss den Schaden beheben. Die Zeit drängt. Wasser bedeutet nicht nur Leben, sondern für den skrupellosen Geschäftsmann Ampliatus vor allem Geld und Macht. Ausgerechnet dessen Tochter Corelia deckt eine Verschwörung auf und bittet Attilius um Hilfe. Die beiden werden eingeschüchtert und bedroht, aber die wahre Bedrohung können sie sich so wenig vorstellen wie Millionen andere Küstenbewohner. Attilius eilt nach Pompeji einer Apokalypse entgegen.

DER KOMPONIST

Mario Bürki wurde am 26. Oktober 1977 geboren. Er studierte Blasmusikdirektion am Konservatorium in Bern und erreichte am Diplom sowie dem Höheren Studienausweis das Prädikat "Sehr Gut". Bürki besuchte Meisterkurse bei U.P. Schneider (Komposition) und Toshiyuki Shimada / Andreas Spörri (Dirigieren). Sein erstes grosses Werk - *Szenen aus: Max und Moritz* - erreichte am Kompositionswettbewerb der World Association for Symphonic Bands and Ensembles (WASBE) in Luzern den zweiten Preis und seine Komposition *Indian Fire* wurde am Wettbewerb Flicorno d'Oro Junior (Italien) mit dem Spezialpreis für das originellste Konzertstück ausgezeichnet. Zwei seiner Werke (*Cap Hoorn* und *1405: Der Brand von Bern*) wurden an der Mid-Europe in Schladming uraufgeführt. Im November 2005 wurde *1405: Der Brand von Bern* vom weltbekannten spanischen Blasorchester «La Artística Buñol» in Valencia aufgeführt.

Mario Bürki ist Musikschulleiter an der Musikschule der Jugendmusik Ostermundigen. Als Instrumentalist spielt er Trompete, Klavier und Orgel. Mario Bürki erhält regelmässig Kompositionsaufträge und mehrere Werke wurden als Wettstücke im In- und Ausland gespielt.

Ton- und Notenbeispiele seiner Werke können auf der Homepage des Verlages eingesehen werden: www.musikverlag-frank.ch

Besuchen Sie die Homepage von Mario Bürki: www.mariobuerki.ch

F

POMPÉI

L'ŒUVRE

Le titre de la composition m'a été inspiré par la lecture du roman Pompéi, de Robert Harris, qui décrit la destruction de la ville romaine. En automne 2004, j'ai ainsi commencé à m'intéresser davantage à ce drame qui s'est produit sur les flancs du Vésuve. L'œuvre qui en a découlé est purement programmatique et illustre quelques scènes tirées du roman.

Le début met en scène la traversée d'Attilius; suit le thème consacré à la ville et à son effervescence, symbolisées par un chant napolitain. Les vapeurs toxiques dégagées par le volcan annoncent l'éruption imminente, qui se produit presque aussitôt: après plusieurs secousses sismiques, une explosion arrache le sommet du Vésuve. En quelques minutes, Pompéi disparaît sous une épaisse couche de lave. Les humains et les bêtes meurent. Attilius et Corelia, qui sont parvenus à se réfugier dans les canalisations de la ville, survivent à la catastrophe.

LE ROMAN

En été de l'an 79, les élites romaines quittent Rome pour se rendre dans leurs villas du Sud, afin d'y célébrer des fêtes et d'y nouer des intrigues. Mais un tremblement de terre détruit le majestueux aqueduc «Aqua Augusta», qui amène aux villes côtières l'eau prélevée sur les flancs du Vésuve. Les signes annonciateurs d'une grande catastrophe s'accumulent et viennent assombrir l'humeur festive des habitants. Attilius, un architecte spécialisé dans la construction des aqueducs, est envoyé de Rome pour réparer les dégâts. Le temps presse: l'eau n'est pas seulement synonyme de vie, mais aussi d'argent et de puissance pour Ampliatius, un homme d'affaires sans scrupules. Sa fille Corelia met à jour un complot et appelle Attilius à l'aide. Tous deux font l'objet d'intimidations et de menaces. Mais, pas plus que les millions d'habitants des côtes, ils ne se rendent compte du véritable danger qui les guette. En se rendant à Pompéi, Attilius s'est précipité à la rencontre de l'apocalypse.

LE COMPOSITEUR

Mario Bürki naît le 26 octobre 1977. Il étudie la direction d'ensembles à vent au conservatoire de Berne, obtenant la note «très bien» aux examens menant au diplôme et au certificat d'études supérieures. Mario Bürki suit l'enseignement (Master classe) d'U.P. Schneider (composition) et de Toshiyuki Shimada / Andreas Spörri (direction). Sa première œuvre d'envergure – *Scènes tirées de Max et Moritz* – reçoit le deuxième prix au concours de composition de la World Association for Symphonic Bands and Ensembles (WASBE) à Lucerne, tandis que sa composition *Indian Fire* se voit décerner le prix spécial de la composition la plus originale au Flicorno d'Oro Junior (Italie). Les premières de deux autres œuvres (*Cap Hoorn* et *1405: l'incendie de Berne*) ont lieu à la Mid-Europe de Schlading. En novembre 2005, *1405: l'incendie de Berne* est exécuté à Valence par l'ensemble à vent espagnol «La Artistica Buñol».

Mario Bürki est directeur à l'école de musique pour jeunes d'Ostermundigen. En tant qu'instrumentiste, il joue de la trompette, du piano et de l'orgue. Mario écrit régulièrement des compositions pour le compte d'ensembles à vent et de brass bands.

Le site Web de son éditeur présente des extraits sonores et écrits de ses œuvres:

www.musikverlag-frank.ch

Visité le site Web de Mario Bürki: www.mariobuerki.ch

E POMPEII

THE COMPOSITION

My inspiration for the title of the work came about on reading the novel Pompeii by Robert Harris, which describes the destruction of the Roman city. In the Autumn of 2004, I consequently became very interested in this drama which took place on the banks of Vesuvius. The work which followed is simply a series of descriptions which illustrate several scenes taken from the novel.

The beginning depicts the crossing of Attilius; followed by the theme devoted to the agitation of the city symbolised by a Neapolitan song. The toxic fumes released from the volcano announce the eruption which follows almost immediately: after several seismic shakings, the top of Vesuvius is torn off in an explosion. Within several minutes, Pompeii disappears beneath a thick lava. Human and animal life is destroyed. Attilius and Corelia, however, survive the disaster having been able to seek refuge within the town's underground tunnel system.

THE NOVEL

During the summer of the year 79, the privileged rich Romans leave Rome to join their villas in the South, with a view to enjoying festivities and to develop their forthcoming plots and plans. However, an earthquake destroys the majestic aqueduct «Aqua Augusta» which brings water from the edge of Vesuvius to the coastal towns. The increasingly telling signs of a major catastrophe arrive to dampen the spirits of the villagers. Attilius, an architect specialising in the building of aqueducts is sent to Rome to repair the damage. Time is of the essence, as water is not only synonymous with survival of life but also implicated in money and power in connection with Ampliatus, an unscrupulous business man. His daughter Corelia devises a plan and calls upon the help of Attilius. Both become objects of intimidation and threats. As are millions of inhabitants, Attilius and Corelia are also totally unaware of the real danger which hovers above them. On arrival in Pompeii, Attilius rushes forth to meet the apocalypse.

THE COMPOSER

Mario Bürki was born on the 26th of October in 1977. He studied wind ensemble conducting at the music school in Bern obtaining a mention of «very good» leading to a diploma and certificate in higher studies. Mario Bürki followed the teachings and master classes of Mr U P Schneider (composition) and Toshiyuki Shimada/ Andreas Spörri (conducting). His first major work - *Scenes taken from Max and Moritz* - received second prize in the World association for symphonic Bands and Ensembles (WASBE) competition in Lucerne, whilst his composition *Indian Fire* was awarded the special prize for the most original composition given by the Flicorno d'ora junior (Italy). The first performances of two other works (*Cape Horn* and *1405: The Fire of Berne*) took place in the Mid-Europe congress in Schladming (Austria). In November 2005, *1405: The Fire of Berne* was performed in Valencia by the Spanish wind group «La Artistica Bunol».

Mario Bürki is the head of the school of young musicians in Ostermundigen (Switzerland). As a performer, he plays the trumpet, piano and organ. Mario Bürki regularly composes for wind groups and brass bands. The editor's web site includes musical sound and written extracts from his works: www.musikverlag-frank.ch

Please visit the web site of Mario Bürki: www.mariobuerki.ch

16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29

Sop. Cor.

Solo Cor.

Rep. Cor.

2nd Cor.

3rd Cor.

Flug.

Solo Hn

1st Hn

2nd Hn

1st Bar.

2nd Bar.

1st Tbn.

2nd Tbn.

Bass Tbn.

Euph.

Bass Eb

Bass Bb

Mallets

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

DEMO SCORE

A

43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54

Sop. Cor. *f* *mf* *f* *mf*

Solo Cor. *f* *mf* *f* *mf*

Rep. Cor. *f* *mf* *f* *mf*

2nd Cor. *f* *mf* *f* *mf*

3rd Cor. *f* *mf* *f* *mf*

Flug. *f* *mf* *f* *mf*

Solo Hn *f* *mf* *f* *mf*

1st Hn *f* *mf* *f* *mf*

2nd Hn *f* *mf* *f* *mf*

1st Bar. *f* *mf* *f* *mf*

2nd Bar. *f* *mf* *f* *mf*

1st Tbn. *f* *mf* *f* *mf*

2nd Tbn. *f* *mf* *f* *mf*

Bass Tbn. *f* *mf* *f* *mf*

Euph. *f* *mf* *f* *mf*

Bass Eb *f* *mf* *f* *mf*

Bass Bb *f* *mf* *f* *mf*

Mallets *f* *mf* *f* *mf*

Timp. *f* *mf* *f* *mf*

Perc.1 *p* *mp* *p* *mp*

Perc.2 *p* *mp* *p* *mp*

sus. cymb.

C Con moto ♩ = 76

D

Score for various instruments including Sop. Cor., Solo Cor., Rep. Cor., 2nd Cor., 3rd Cor., Flug., Solo Hn., 1st Hn., 2nd Hn., 1st Bar., 2nd Bar., 1st Tbn., 2nd Tbn., Bass Tbn., Euph., Bass Eb., Bass Bb., Mallets, Timp., Perc. 1, and Perc. 2. The score includes dynamic markings such as *f*, *p*, *mf*, *all*, and *tr*, as well as performance instructions like *Glsp*, *sim.*, and *Cl. Cymb.*. Measure numbers 55 through 70 are indicated at the top of the staves.

DEMO SCORE

C

D *mf*

101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115

Sop. Cor. *f*

Solo Cor. *f*

Rep. Cor. *mf* *f*

2nd Cor. *mf* *f*

3rd Cor. *mf* *f*

Flug. *f*

Solo Hn *f*

1st Hn *f*

2nd Hn *f*

1st Bar. *f*

2nd Bar. *f*

1st Tbn. *mf*

2nd Tbn. *mf*

Bass Tbn. *mf*

Euph. *f*

Bass Eb *mf*

Bass Bb *mf*

Mallets

Timp. *mf*

Perc. 1

Perc. 2

DEMO SCORE

116 117 **H** 118 119 120 121 122 123 124 125 **I** poco a poco accelerando 126 127 128 129 130

Sop. Cor. *mf*

Solo Cor. *f*

Rep. Cor. *f* *mf* *mf* *f*

2nd Cor. *f* *mf* *mf* *f*

3rd Cor. *mf* *mf* *f*

Flug. *f* *f*

Solo Hn. *f* *f*

1st Hn. *f* *mf*

2nd Hn. *f* *mf*

1st Bar. *mf* *f*

2nd Bar. *mf* *f*

1st Tbn. *mf* *f*

2nd Tbn. *mf* *f*

Bass Tbn. *mf* *mf*

Euph. *mf* *mf* *f*

Bass Eb. *mf* *mf* *mf*

Bass Bb. *mf* *mf* *mf*

Mallets *mf* *mf* *mf*

Timp. *mf* *mf* *mf*

Perc. 1 *mf* *mf* *mf*

Perc. 2 *mf* *mf* *mf*

H **I**

K "the Magma is erupting!"

147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 **morendo** 160 161 162 163

Sop. Cor. *mf* open vokalsound: zsch, freely

Solo Cor. *mf* open vokalsound: zsch, freely

Rep. Cor. *mf* open vokalsound: zsch, freely

2nd Cor. *mf* open vokalsound: zsch, freely

3rd Cor. *mf* open vokalsound: zsch, freely

Flug. *f* play vokalsound: zsch, freely

Solo Hn. *mf* play vokalsound: zsch, freely

1st Hn. *mf* play vokalsound: zsch, freely

2nd Hn. *mf* play vokalsound: zsch, freely

1st Bar. *mf* play vokalsound: zsch, freely

2nd Bar. *mf* play vokalsound: zsch, freely

1st Tbn. straight mute *mf* open vokalsound: zsch, freely

2nd Tbn. *mf* vokalsound: zsch, freely

Bass Tbn. *mf* vokalsound: zsch, freely

Euph. *mf* vokalsound: zsch, freely

Bass Eb. *mf* vokalsound: zsch, freely

Bass Bb. *mf* vokalsound: zsch, freely

Mallets *f* **Glsp** vokalsound: zsch, freely

Timp. *mf*

Perc. 1 *mf*

Perc. 2 *mf*



164 165 166 167 168 169 open 170 171 172 173 **L** *determinato* 174 175 176 177 178

Sop. Cor. *f* *ff*

Solo Cor. *f* *ff*

Rep. Cor. *f* *ff*

2nd Cor. *f* *ff*

3rd Cor. *f* *ff*

Flug. *mf* *ff*

Solo Hn *mf* *ff*

1st Hn *mf* *ff*

2nd Hn *mf* *ff*

1st Bar. *mf* *ff*

2nd Bar. *mf* *ff*

1st Tbn. *mf* *ff*

2nd Tbn. *mf* *ff*

Bass Tbn. *mf* *ff*

Euph. *f* *ff*

Bass Eb *ff*

Bass Bb *ff*

Mallets *f* *ff*

Timp. *f* *ff*

Perc.1 *mp* *f*

Perc.2 *ff*

DEMO SCORE

Musical score for a concert band, measures 189-194. The score includes parts for various instruments: Sopranos, Solo Cornet, Repetition Cornet, 2nd and 3rd Cornets, Flugelhorn, Solo Horn, 1st and 2nd Horns, 1st and 2nd Baritone, 1st and 2nd Trombone, Bass Trombone, Euphonium, Bass Euphonium, Bass Baritone, Mallets, Snare Drum, and Tom-tom. A large red watermark reading "DEMO SCORE" is overlaid diagonally across the page.

195 196 197 198 199 200 201 15

Sop. Cor.
Solo Cor.
Rep. Cor.
2nd Cor.
3rd Cor.
Flug.
Solo Hn
1st Hn
2nd Hn
1st Bar.
2nd Bar.
1st Tbn.
2nd Tbn.
Bass Tbn.
Euph.
Bass Eb
Bass Bb
Mallets
Timp.
Perc. 1
Perc. 2

16 "the Lava is entering Pompeji" **O** 202 203 204 205 206 207 208 209 210 **P** 211 212 213 214 215 216 **dim. poco a poco**

Sop. Cor. *ff* Sing: A *gliss.* Play *ff*

Solo Cor. *ff* Sing: A *gliss.* Play *ff*

Rep. Cor. (play) *ff*

2nd Cor. (play) *ff*

3rd Cor. (play) *ff*

Flug. *ff* Sing: A *gliss.* Play *ff*

Solo Hn. *ff* Sing: A *gliss.* Play *ff*

1st Hn. *ff* Sing: A *gliss.* Play *ff*

2nd Hn. *ff* Sing: A *gliss.* Play *ff*

1st Bar. *ff* Sing: A *ff*

2nd Bar. *ff* Sing: A *ff*

1st Tbn. (play) *gliss.* *ff*

2nd Tbn. (play) *gliss.* *ff*

Bass Tbn. *ff*

Euph. *ff*

Bass Eb. *ff*

Bass Bb. *ff*

Mallets *ff*

Timp. *f*

Perc.1 C.C. *f* sus. Cymb *mf* G.C. *f*

Perc.2 *f* *mf*

DEMO SCORE PRE

molto rallentando

Grave ♩ = 58
"death and devastation"

217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230

Sop. Cor. *p* *mf*

Solo Cor. *p*

Rep. Cor. *p*

2nd Cor. *p*

3rd Cor. *p*

Flug. *p* *mf*

Solo Hn *p* *mp*

1st Hn *p* *mp*

2nd Hn *p* *mp*

1st Bar. *p* *mp*

2nd Bar. *p* *mp*

1st Tbn. *p*

2nd Tbn. *p*

Bass Tbn. *p*

Euph. *p* *mp*

Bass Eb *p* *mp*

Bass Bb *p* *mp*

Mallets *pp* *pp* *mf* Bell Tree

Timp. *pp* *pp* *mf*

Perc. 1 *p*

Perc. 2 *p*

R "Life continues"

S

231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245

Sop. Cor. - - - - -

Solo Cor. - - - - -

Rep. Cor. - - - - -

2nd Cor. - - - - -

3rd Cor. - - - - -

Flug. - - - - - Solo *mf*

Solo Hn *mf*

1st Hn *mf* *p*

2nd Hn *mf* *p*

1st Bar. *mf* *p*

2nd Bar. *mf* *p*

1st Tbn. *p*

2nd Tbn. *p*

Bass Tbn. *p*

Euph. - - - - -

Bass Eb *mf* *p* all *p*

Bass Bb *p*

Mallets - - - - -

Timp. *p* *mf*

Perc. 1 - - - - -

Perc. 2 - - - - - *mf*

DEMO SCORE

R

S

246 247 248 249 250 251 252 *molto rit.* 253 **T** *Maestoso* ♩ = 144 254

Sop. Cor. *f* *tutti* *ff*

Solo Cor. *f* *ff*

Rep. Cor. *f* *ff*

2nd Cor. *f* *ff*

3rd Cor. *f* *ff*

Flug. *f* *ff*

Solo Hn *f* *ff*

1st Hn *f* *ff*

2nd Hn *f* *ff*

1st Bar. *f* *ff*

2nd Bar. *f* *ff*

1st Tbn. *f* *ff*

2nd Tbn. *f* *ff*

Bass Tbn. *f* *ff*

Euph. *f* *ff*

Bass Eb *f* *ff*

Bass Bb *f* *ff*

Mallets *f* *ff*

Timp. *f* *ff*

Perc. 1 *f* *ff*

Perc. 2 *f* *ff*

C.C. *f* *ff*

T

255 256 257 258 259 260 261 262

Sop. Cor.

Solo Cor.

Rep. Cor.

2nd Cor.

3rd Cor.

Flug.

Solo Hn

1st Hn

2nd Hn

1st Bar.

2nd Bar.

1st Tbn.

2nd Tbn.

Bass Tbn.

Euph.

Bass Eb

Bass Bb

Mallets

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

ff *ff* *f*

C.C.

U